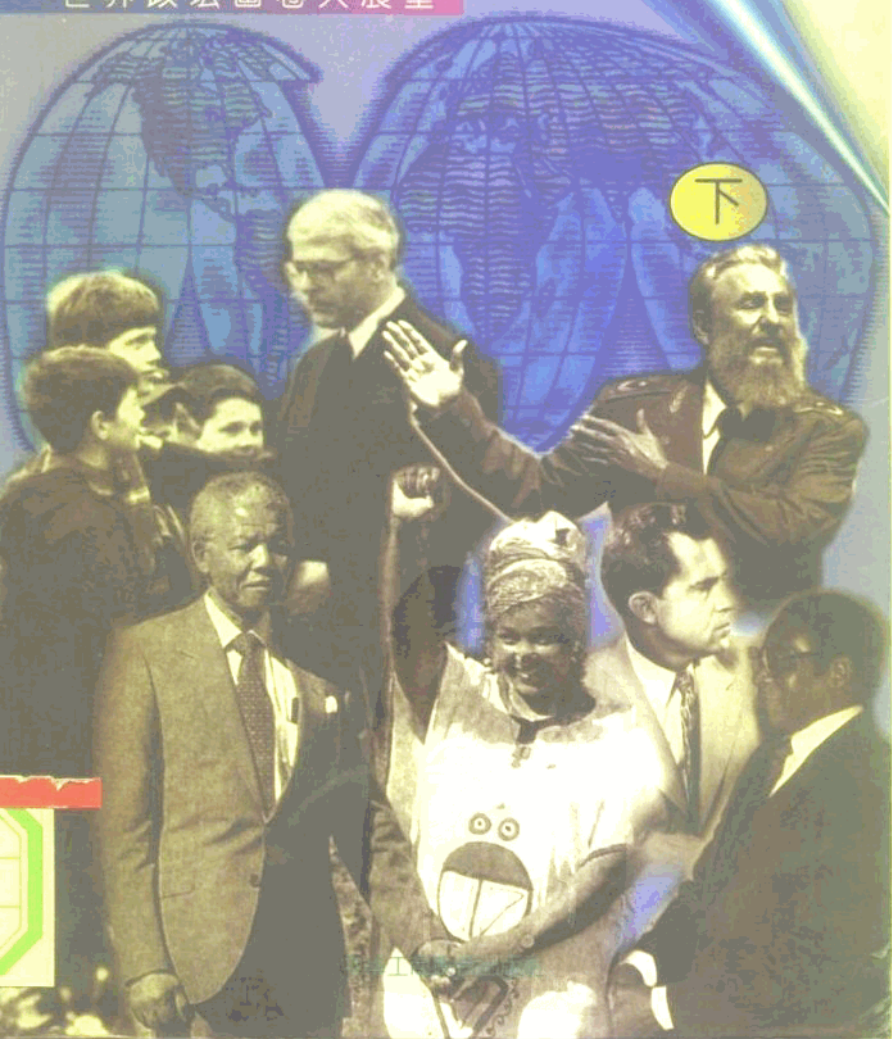


外国 首脑文集

世界政坛画卷大展望

下



外国首脑文集

——世界政坛画卷大展望

主	编: 泽 明	哲 武	冯超五
副主	编: 冀艳芳	王泽义	
策	划: 哲 武		
编	委: 魏石生	乔小燕	欧阳红
	钟济谦	周木祥	泽 连
	陈和有	谢金顺	薛梅英
	伟 香	小 赣	王长兰

中华工商联合出版社

目 录

比尔·克林顿

- 美国打算继续参与并发挥领导作用..... (2)
- 国际宣言..... (7)
- 保护环境的新契约 (13)

乔治·赫伯特·沃克·布什

- 关于沙漠风暴行动计划 (25)
- 我已接到上帝的请帖 (30)
- 我的父母 (50)
- 美国面临着考验 (53)
- 注视未来 (55)

罗纳德·里根

- 谈家庭生活 (62)
- 中国之行 (65)
- 告退的最后时刻 (70)
- 美满婚姻 (72)
- 我的 80 年代新策略..... (78)
- 最后一次演说 (84)

发扬美国精神	(88)
--------------	------

吉米·卡特

中国	(96)
同邓小平谈判是一种乐趣	(113)
重建人民信任的政府	(121)

杰拉尔德·福特

新太平洋主义	(128)
使美好计划变为现实	(131)

理查德·尼克松

周恩来	(139)
特里西娅的婚礼	(166)
江青印象	(170)
二十世纪最杰出的政治家	(171)

林登·约翰逊

在白宫的最后一年	(186)
大西洋共同体要加强	(196)

约翰·肯尼迪

赫鲁晓夫和艾森豪威尔的会谈	(217)
给赫鲁晓夫的信	(222)
苏联应将导弹从古巴撤走	(225)

德怀特·艾森豪威尔

进军令	(230)
潘兴将军与麦克阿瑟	(231)
我的父母一向教子有方	(239)
争取和平的机会来了	(243)
横渡英吉利海峡	(245)

点燃火炬·····	(251)
壁榻钥匙·····	(260)
哈利·杜鲁门	
捍卫民主和机会均等的堡垒·····	(264)
富兰克林·德拉诺·罗斯福	
论“睦邻政策”·····	(272)
我们现在就行动起来·····	(274)
我保证要实施新政·····	(279)
赫伯特·胡佛	
坚韧不拔的个人主义哲学·····	(292)
读书乐·····	(297)
伍德罗·威尔逊	
变化意味着什么·····	(301)
要求国会对德宣战·····	(305)
西奥多·罗斯福	
日记二篇·····	(308)
亚伯拉罕·林肯	
盖兹堡献议演说·····	(312)
致约翰斯顿·····	(313)
致玛丽·欧文斯小姐·····	(315)
最后一次公开演说·····	(318)
寄约瑟·胡克少将书·····	(323)
关于蓄奴制度的态度·····	(324)
谈恋爱经过·····	(326)
向老友倾吐心怀·····	(328)

詹姆斯·门罗

- 门罗主义..... (331)

詹姆斯·麦迪逊

- 崇高的责任..... (336)

托马斯·杰佛逊

- 论天然贵族..... (340)
日常生活十戒..... (343)
独立宣言..... (344)
致玛丽亚卡斯威的信..... (349)
教育与民主..... (351)
致弗莱明书..... (355)

约翰·亚当斯

- 致妻子艾比盖尔·亚当斯的信..... (358)
致山缪尔·亚当斯书..... (360)

乔治·华盛顿

- 致妻子玛莎的信..... (363)
致尼古拉上校书..... (364)
谈婚姻爱情..... (365)
向美国军队告别的命令..... (367)
致非难者书..... (370)
谕侄书..... (372)

埃米略·波尔特斯·希尔

- 毛泽东的作品风靡世界..... (375)

贝尼托·胡亚雷斯

- 誓死保卫独立..... (378)

独立宣言·····	(380)
菲德尔·卡斯特罗	
历史将宣判我无罪·····	(383)
我们必胜·····	(387)
西蒙·玻利瓦尔	
请接受我为人民永恒的祝福·····	(389)
告委内瑞拉人民·····	(392)
关于印第安人·····	(393)
写给人民的遗嘱·····	(398)
致圣马丁的信·····	(399)
何塞·德·圣马丁	
我想辞职·····	(401)
告别词·····	(402)
布尔吉巴	
希特勒下令释放我·····	(403)
我的妻子是法国寡妇·····	(409)
穆阿迈尔·穆罕默德·卡扎菲	
奴婢时代结束的先声·····	(419)
胡阿里·布迈丁	
用鲜血雪耻·····	(422)
帕特里斯·卢蒙巴	
努力实现非洲的独立和自由·····	(430)
纳尔逊·曼德拉	
生活并不是玫瑰花圈·····	(438)
斗争是我的生命·····	(439)

黑人在白人的法庭上·····	(443)
胡斯尼·穆巴拉克	
谈话纪要(节选)·····	(453)
穆罕默德·安瓦尔·萨达特	
十月战争的前夜·····	(459)
对武装部队的指令·····	(465)
致阿萨德总统的电报·····	(468)
对阿里上将的战略指示·····	(469)
致勃列日涅夫的绝密信·····	(470)
加麦尔·阿卜杜拉·纳赛尔	
为什么要关闭亚喀巴湾·····	(479)
流尽最后一滴血·····	(482)
穆莱·哈桑二世	
树·····	(486)
本·贝拉	
不结盟国家联合起来·····	(497)
爱德华·高夫·惠特拉姆	
他对中国历史的影响永世长存·····	(503)

比尔·克林顿

民主党人，律师，第42任总统（1993—）。生于阿肯色州霍普镇。家境贫寒。出生前1个月父亲死于车祸，由经营杂货铺的祖父母抚养长大。1968年获乔治敦大学理学士学位，赴英国牛津大学深造。1973年获耶鲁大学法学博士学位。1973—1976年任阿肯色州大学法学院教授，同时开业当律师。1977年任阿肯色州首席检察官。1978年当选阿肯色州州长，年仅32岁。1980年竞选连任失败，1982年重振旗鼓，再度出任州长，担任此职达12年之久。1992年参加总统竞选，击败共和党人布什，成为第二次世界大战后出生的第一位总统。

美国打算继续 参与并发挥领导作用

1993年9月27日

我想一开始就讲明我国的立场。美国在世界事务中处于一种独特的地位，我们认识到了这一点并对此表示欢迎。然而，随着冷战的结束，我知道许多人提出了这样一个问题：美国准备收缩还是准备继续积极参与世界事务；如果积极参与，要达到什么目的？

我尽可能清楚地作出回答。美国打算继续参与并发挥领导作用。我们不能解决所有问题，但是美国必须而且也将作为变革的支柱与和平的中枢。

在一个危险与机会并存的新时代，我们的首要目标是扩大和加强世界以市场为基础的民主国家的大家庭。在冷战期间，我们力求遏制对自由制度存在的威胁；现在我们将力求扩大在那些自由制度下生活的国家的圈子。

我们的理想是，有一天，在一个繁荣的民主国家彼此和平合作的世界，每一个人能都充分发表自己的观点，充分发挥自己的才能。

我讲这番话并不是宣布进行某种讨伐，以便把我们的生活方式强加于人或者复制我们的制度。但是，在全世界，从波兰到厄立特里亚，从危地马拉到韩国，我们在希望掌握自己的经济和政治。

治生活中看到一种强烈的愿望。哪里关系最大，哪里我们能起到最大的作用，我们就将在哪里耐心地支持那种愿望。

我们将努力加强自由的市场民主制度，振兴我们国内的经济，通过关贸总协定，北美自由贸易协定和其他协定开发国际贸易，使我们共同的制度现代化。

我们将支持在前苏联和拉丁美洲的国家开始生根的市场民主制度的巩固，力求鼓励平分民主和经济增长的好处的廉政做法。

我们将努力减少敌视民主的政权的威胁，支持愿意和平相处的非民主国家自由化。作为一个在境内有 150 多个种族、民族和宗教组织的国家，我们的政策必须、实际上也是基于对世界所有宗教和文化的尊重。但是我们将处处反对导致恐怖主义和仇恨的极端主义。

我们将努力实现我们的人道主义目标：减少痛苦；促进持久的发展；改善保健和生活条件，特别是全世界儿童的保健和生活条件。

在出口控制、贸易协议和维持和平等方面，我们将经常同其他国家合作并通过联合国之类的多边机构，这样做是符合我们的国家利益的。但是，如果出现对我们的重大利益或者我们盟国的重大利益的威胁，我们将不惜采取单方面行动。有广泛基础的繁荣是防御性外交的最强有力的形式。民主的习惯就是和平的习惯。民主的根基在于妥协而不是征服。它给容忍而不是仇恨带来报偿。民主国家很少互相发动战争。它们在贸易、外交和管理我们的环境方面建立较为可靠的伙伴关系。民主国家实行法治并尊重政治、宗教和文化上的少数派，比较能够倾听它们人民的呼声并保护他们的权利。

如果我们不阻止世界上最致命的武器的扩散，任何民主都不会是可靠的。

如果我们不加强我们在解决各国之间和各国内部的冲突的能力，那些冲突就会抑制自由机构的产生并威胁到整个地区的发展。

如果我们不通过持续的发展养育我们的人民和我们的星球，我们的冲突就会加深并失去使自由值得存在的奇迹。

让我再谈谈我们在下述三个方面必须做的事情：不扩散、解决冲突和持续发展。

我们最紧迫的任务之一必须是抨击扩散大规模毁灭性武器——核、化学和生物武器——以及能落在数百英里以外的居民中的弹道导弹。

有20几个国家可能拥有这样的武器，而且这个数目很可能增加。这些武器使整个地区不稳定。这些武器可能使局部冲突变成全人类和环境的灾难。我们必须找到办法来控制这些武器并减少拥有这些武器的国家的数目。

我把不扩散作为我们国家最紧迫的任务之一。我们打算使它更深入地渗透到我们同世界各国和机构的关系网之中。我们寻求建立这样一个世界：向无法无天的国家施加越来越大的压力，但对遵守公认的国际原则的国家日益开放贸易和技术。

今天，让我说明我的政府在阻止扩散方面将采取的一些新的政策。

我们将采取新的步骤控制制造核武器的材料。全球储存的钚和高浓缩铀越来越多地给所有国家带来了核恐怖的危险。我们将敦促达成国际协议，永远禁止生产供制造核武器用的这些材料。

今天，在面临着令人不安的各种迹象的情况下，我重新向其他所有核国家发出呼吁，在我们谈判永远停止核试验的时候，要遵守暂时停止试验的做法。

我还建议在反对生物和化学武器扩散方面作出新的努力。今天，只有少数国家批准了生物武器公约；我呼吁所有国家——包

括我国——迅速批准这一公约，使它可以在 1995 年 1 月 13 日生效。我们还将寻求加强生物武器公约，使每个国家在生物武器方面的活动和设施更能接受国际监督。

我还建议采取一些新的步骤来制止弹道导弹的扩散。最近，我们同俄罗斯、阿根廷、匈牙利和南非合作，已经朝着这个目标取得了重大进展。现在，我们将设法加强导弹及其技术控制制度的原则，即把它从 23 个国家之间的技术转让协议变成一套能够让全世界都遵守的规定。

我们还将改革我们的出口控制制度，以体现冷战结束后的世界现实。在防止扩散的斗争中，我们将设法谋求我们从前对手的支持。与此同时，我们将阻止致命的技术落入不该掌握这些技术的人手中，我们将同我们的伙伴合作，以取消一些过时的控制措施，这些措施不公平地增加了合法商业的负担，不适当地限制了经济增长的机会。

当我们努力阻止人们把世界上最具有毁灭性的武器用于冲突时，我们还必须加强国际社会自己解决这些冲突的能力。因为正如我们大家所知道的，冷战的结束并没有使我们进入太平盛世。实际上，它揭开了盖在许多民族、宗教和领土仇恨的大锅上的盖子。

激烈冲突的增多对联合国维持和平部队提出了很高的要求。在波斯尼亚，联合国维持和平部队不顾这场连续不断的悲剧给他们带来的危险和挫折，继续开展英勇的人道主义救援活动。如果这场冲突中的各方采取实现真正的和平所需要的切实步骤，那么，国际社会——包括美国——必须乐于帮助它们有效地实施和平协议。

联合国维持和平部队许下了解决这个时代许多冲突的新诺言。但是我的国家认为，这决不能代替我们自己的国防。我们之所以支持这些使命并不是要别人分担我们的对外政策的使命，而

是为了加强我们的安全，保护我们的利益，并且与各国共同分担寻求和平的费用和活动。

今天，人们普遍承认，联合国的维持和平能力已跟不上它所承担的越来越多的责任。当生命岌岌可危的时候，我们不能让联合国做力所不能及的事。

正如秘书长和其他人所强调的那样，如果要使联合国维持和平工作对我国和联合国其他成员国来说都是一笔合理的安全投资，那么它必须适应新时代。因此，我们必须为 21 世纪联合国维持和平使命作好准备。

我们需要从对联合国的第一项和平使命进行认真的军事和政治分析开始。

联合国决不能参与世界的每一场冲突。

联合国还必须有专门手段来管理现代的、世界级的维持和平行动。我们支持建立一个真正的联合国维持和平司令部。它有一个制订计划的班子，可以及时得到情报；有一支一接到通知就可以部署的后勤部队；同时还有一个能与全球联络的现代行动中心。

对联合国的行动，不仅必须为之提供足够的经费，而且也必须是公平合理的。美国将在几周内支付我们应付的维持和平费用。我将同国会研究，保证我们继续支付我们所有的维持和平费用。但是我也将有责任同联合国研究减少为执行这些使命而对我国的摊派款数。从 1973 年以来，基本的摊派制就没有改变过。我认为对我们的摊派数目应当减少，以反映出其他国家现在能够承担较多财政负担这一事实。

联合国维持和平行动的改革必须是联合实行更广泛的改革计划的一部分。我这样说并不是贬低联合国，而是要帮助它改进工作。正如奥尔布赖特大使所说，美国对联合国一向是扮演双重角色：“第一个朋友和头一个批评者”。

我赞赏秘书长为缩小联合国行政机构并实行改革所采取的初步行动。现在，我们必须作出更大的努力来根除浪费现象。在本届联大会议结束之前，让我们成立一个拥有很大权力的监察主任办公室，以便使它具有严格、正直和热情的声誉。让我们使我们的人民增强信心，相信联合国将改革以适应我们时代的需要。

让我们精力充沛地开展工作，使世界人民免遭折磨和压迫。正如国务卿克里斯托弗不久前在维也纳会议上所说的，人权不是有条件的、受文化约束的，而是普遍性的、上帝赐予的。今天，我呼吁联合国大会最终能任命一名人权事务高级专员。

让我们确保自由和民主的潮流不被种族仇恨的狂风刮向倒退。让我们确保世界上最危险的武器减少到安全的程度，不落入危险的人之手。让我们确保我们传给我们孩子的世界比我们今天居住的世界更健康、更安全和更富裕。我相信——我知道——我们同心协力，能把这个创造奇迹的时刻扩大成为一个创造伟大事业和新的奇迹的时代。

选自《参考资料》1993年9月29日

国际宣言

1995年10月24日

这个星期，联合国50岁了。其创始者梦寐以求的理想还没有完全实现。但联合国仍大有希望。

人们可以在世界各地看到联合国的价值：即从曾经挨饿的儿

童营养滋润的身体、从接受免疫者安然无恙的一生、从渴望学习的学生们眼睛中、从持续保持的环境、从被拯救的难民、从得到维持的和平以及最近从北京大会维护人权和促进妇女及其儿童的人类潜力中都可看到联合国的价值。

联合国是信念和认识的产物：这个信念就是不同国家的人民可以共同促进宽容、正派与和平；这个认识就是这种信念将永远经得住不容异己、腐败和侵略的各种势力的考验。现在，我们必须唤起这个信念——并根据这种认识采取行动——以迎接新时代的挑战。

在美国，有人会问：我们为什么应对联合国费心？美国很强大。我们可以独自行动。是的，如果我们不得不独自采取行动，我们将这样做。但是，我的美国同胞不应忘记，同联合国合作也符合我们的价值观念和利益。联合国帮助创造和平人员、护理人员、自由和人权的捍卫者、经济繁荣的建筑师和我们星球的保护者，帮助分散风险、分担责任并加强我们共同努力的影响力。

去年，我曾保证美国将继续为联合国财政作出大量贡献。从历史上看，美国已经成为——而且今天仍然是——联合国的最大缴款国。但是，我的决心是，我们必须充分履行我们的义务，为此我正在同我国国会一起制订一项计划。为联合国工作作出贡献并关心其未来的所有国家也必须致力于改革，制止官僚主义的效率低下现象和终止过时的优先事项。联合国必须能够表明，它收到的资金将用于支持拯救人民的生命和丰富人民的生活——而非不必要的管理开支。

改革需要打破官僚主义王国；取消过时的机构；并以更少的资源做更多的事情。联合国必须改革，以便保持相关性并在自由、和平与繁荣的征途上发挥更强大的作用。我们已在全世界看到这一点，在中东和北爱尔兰，人民正在从暴力的过去走向和平的未

来。在南非和海地，恐惧的漫长黑夜已让位于新的自由白昼。在本半球各地，每个国家——除个别外——都选择了民主。一个一体化、和平与民主欧洲的目标现在也已第一次即将实现。

在巴尔干地区，国际社会和北大西洋公约组织（北约）的决心使和平的前景比过去漫长的四年更加光明。让我对联合国为波斯尼亚人民的利益所作的各项努力致敬。参加联合国保护部队（联保部队）的国家使这场可怕战争的损失——即人命的损失，没有愈合的伤口，没有吃饱的儿童——不致更加严重。下个星期，波斯尼亚交战各方将在美国和我们接触小组的伙伴——即俄罗斯、联合王国、法国和德国——主持下在俄亥俄州的代顿会晤，以加紧谋求和平。许多重大分歧仍然存在。但是，我敦促各方抓住这个解决问题的机会。如果它们实现和平，美国将同其朋友和盟国一起在那里帮助确保和平。

全世界人民都渴望在和平中生活，这个梦寐以求的理想正在化为现实。

但是，我们的时代并非没有危险。在冷战让位于全球村庄的同时，许多人民在贫穷、疾病和不发达面前仍十分脆弱。我们大家都面临着种族和宗教仇恨、无赖国家肆无忌惮的侵略、恐怖主义、有组织犯罪、毒品贩运和大规模毁灭性武器的扩散。

信息和技术时代的出现使我们大家更密切地联系在一起，并给予我们建立更美好未来的独特机会。但在我们全球村庄中，进步可以迅速传播，但是麻烦也可如此。城镇那一头的麻烦很快就成了每家的烦恼。没有毒品生产地国家的帮助，我们就不能使我们自己的社区摆脱毒品犯罪。没有其他国家政府的协助，我们就不能追捕恐怖主义分子。除非所有国家都实现可持续发展，否则我们就不能实现繁荣或保持我们的环境。而仅靠我们自己的警惕不能防止半个世界以外储存的核武器落入不该拥有此类武器者手